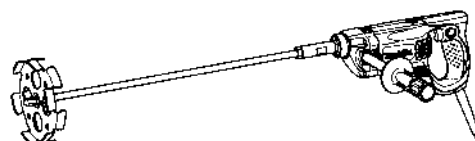




Keverőgép

UT1305



007127



KETTŐS
SZIGETELÉS

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

⚠ FIGYELEM!

Saját biztonsága érdekében a gép használata előtt OLVASSA EL és ALAPOSAN GONDOLJA ÁT, majd KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST.

SPECIFIKÁCIÓK

Típus	UT1305
Üresjárat sebesség (percenkénti fordulatszám)	1.300
Keverőlapát átmérője	165 mm
Teljes hosszúság	942 mm
Nettó súly	3,2 kg
Érintésvédelmi osztály	□/II

- A folyamatos kutatási és fejlesztési munka következtében az itt megadott specifikációk előzetes értesítés nélkül módosulhatnak.
- Megjegyzés: A specifikációk országonként változhatnak.

Szimbólumok

Az alábbiakban a géppel kapcsolatosan használt szimbólumokat soroljuk fel. Törekedjen arra, hogy a gép használatba vétele előtt tisztában legyen a jelentésükkel.



Olvassa el a *Használati utasítást!*



KETTŐS SZIGETELÉS



Elektromos készülékeket háztartási hulladékkal együtt kezelni tilos!

Az elektromos és elektronikai hulladékokra vonatkozó, 2002/96/EC sz. Európai Direktíva és annak a helyi, nemzeti törvénykezés szerinti végrehajtása értelmében az elhasználódott elektromos készülékeket külön kell gyűjteni, és vissza kell juttatni őket egy környezetbarát újrahasznosítási létesítménybe.

A gép rendeltetése

A gép falazóanyagok, stb. – kivéve a gyúlékony anyagokat – keverésére szolgál.

Elektromos hálózat

A gépet csak olyan elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni, amely a gép adattábláján szereplővel azonos feszültséget biztosít, továbbá a gép kizárólag egyfázisú, váltóáramú tápfeszültséggel működtethető. A gép az Európai Szabványnak megfelelő kettős szigeteléssel van ellátva, ezért földvezeték nélküli csatlakozó aljzatról is használható.

Zaj- és rezgésadatok

A tipikus A-súlyozású hangnyomásszint 82 dB(A).

A bizonytalanság 3 dB (A).

Működés közben a zajszint meghaladhatja a 85 dB (A)-t.

– Használjon zajártalom elleni védőfelszerelést. –

A gyorsulás tipikus súlyozott négyzetes középértéke nem haladja meg a 2,5 m/s²-et.

A fenti értékeket az EN60745. sz. szabvány szerinti mérésekkel kaptuk.

EC MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a 89/336/EEC és 98/37/EC számú Tanácsi Direktívák értelmében ez a termék megfelel a következő szabványoknak és harmonizált dokumentumoknak: EN60745, EN55014, EN61000.

Yasuhiko Kanzaki CE 2005



Igazgató

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, ANGLIA

Felelős gyártó: Makita Corporation, Anjo, Aichi, Japán

ÁLTALÁNOS MUNKAVÉDELMI SZABÁLYOK

⚠ FIGYELEM!

Olvassa el az összes alábbi utasítást. Az alábbiakban ismertetett utasítások be nem tartása áramütéshez, tűz keletkezéséhez és/vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet. Az utasításokban használt "elektromos kisgép" kifejezés a hálózati árammal működtetett (azaz vezetékes) és akkumulátorról működtetett (azaz vezeték nélküli) kisépekre egyaránt vonatkozik.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

A munkavégzési környezet biztonsága

- 1. Tartsa tisztán a munkaterületet, és gondoskodjon jó megvilágításáról.** A rendetlen, sötét munkaterület kihívja a sérülésveszélyt.
- 2. Tilos az elektromos kisépeket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében működtetni.** Az elektromos kisépek szikráznak, amitől könnyen meggyulladhat a por vagy gáz.
- 3. Az elektromos kisgép működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és a bémészködőket.** A figyelemelterelő tényezők hatására a gépkezelő könnyen elveszítheti uralmát a gép fölött.

Elektromos biztonság

- 4. Az elektromos kisgép csatlakozódugaszának bele kell illenie a hálózati aljzatba. Tilos a csatlakozódugaszt bármilyen módon átalakítani. A földelt (testelt) elektromos kisépekhez semmiféle adaptert nem szabad használni.** Az átalakítatlan csatlakozódugaszok és a hozzájuk illeszkedő hálózati aljzatok használatával csökkenthető az áramütésveszély.

5. **Kerülje a földelt vagy testelt felületek – pl. csövek, hőszigetelések, tűzhelyek és hűtőszekrények – testi érintését.** Az emberi test földelése vagy testelése esetén fokozódik az áramütés kockázata.
6. **Tilos az elektromos kisgépet eső vagy nedvesség hatásának kitenni.** Ha az elektromos kisgép belsejébe víz kerül, ettől fokozódik az áramütésveszély.
7. **Bánjon kíméletesen a csatlakozózsínnyel.** Tilos a gépet a csatlakozózsínjénél fogva vinni vagy húzni, illetve a gépet a zsínnyel rángatásával leoldani a csatlakozóaljzatról. Óvja a csatlakozózsínnyel a hőtől, az olajszenyeződéstől, az éles peremektől és a mozgó alkatrészek közelségétől. A sérült vagy összegubancolódott csatlakozózsín használata fokozza az áramütésveszélyt.
8. **Elektromos kisgépek kültérben történő üzemeltetéséhez csak kültéri használatra alkalmas hosszabbító zsínnyel szabad használni.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító zsínnyel alkalmazása csökkenti az áramütésveszélyt.

Személyi biztonság

9. **Elektromos kisgépek működtetése közben mindig legyen éber, figyeljen oda arra, amit csinál, és használja a józan eszt.** Ne használjon elektromos kisgépeket, ha fáradt, illetve amikor kábítószert, alkoholt vagy gyógyszert használ. Elektromos kisgépek üzemeltetésekor egyetlen pillanat figyelmetlenség is súlyos személyi sérüléshez vezethet.
10. **Használjon védőfelszereléseket.** Kisgépek használatakor mindig viseljen védőszemüveget. A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések – úgymint porvédő maszk, csúszásmentes védőlábellen, kemény védősisak vagy fülvédő – csökkenti a személyi sérülés kockázatát.
11. **Kerülje az elektromos kisgép véletlenszerű beindítását.** A hálózathoz történő csatlakoztatás előtt győződjön meg a gép kikapcsolt állapotáról. Ha ujjával a kapcsolón viszi az elektromos kisgépet egyik helyről a másikra, vagy a kapcsoló BE állásában csatlakoztatja a hálózati aljzathoz, könnyen balesetet szenvedhet.
12. **Mielőtt bekapcsolná az elektromos kisgépet, távolítsa el belőle a beállító és csavarkulcsokat.** Ha egy csavarkulcs valamelyik forgó alkatrészhez erősítve benne marad az elektromos kisgépben, az személyi sérüléshez vezethet.
13. **Ne nyújtózzon túl messzire.** Mindig ügyeljen arra, hogy szilárd alapon álljon, és megőrizze az egyensúlyát. Ezáltal váratlan helyzetekben könnyebben uralma alatt tarthatja az elektromos kisgépet.
14. **Viseljen megfelelő ruházatot.** Nem szabad bő ruhát vagy ékszereket viselni. Ügyeljen arra, hogy a haja, ruházata és kesztyűje ne kerüljön a mozgó alkatrészek közelébe. A bőruha, ékszer vagy hosszú haj könnyen beakadhat a mozgó alkatrészek közé.
15. **Ha a gép fel van szerelve porleszívó vagy porleválasztó berendezés csatlakoztatására szolgáló csövekkel, gondoskodjon ilyen berendezés csatlakoztatásáról és rendeltetés szerű használatáról.** Az ilyen eszközök használata mérsékli a porral kapcsolatos veszélyeket.

Az elektromos kiskép használata és karbantartása

- 16. Ne erőltesse az elektromos kisképet. Mindig a konkrét alkalmazásnak megfelelő elektromos kisképet válassza.** Az alkalmazásnak megfelelően kiválasztott és rendeltetésszerű sebességgel használt elektromos kiskép jobban és biztonságosabban végzi el a munkafeladatot.
- 17. Nem szabad használni azt az elektromos kisképet, amelyet a kapcsolója nem képes be- és kikapcsolni.** A kapcsolójával nem vezérelhető elektromos kiskép használata veszélyes, ezért az ilyen kisképet meg kell javíttatni.
- 18. Mielőtt az elektromos kisképen bármiféle be- és szabályozást végezne, tartozékokat cserélne benne vagy használaton kívül helyezné, húzza ki a gép csatlakozózsínőrzát a hálózati aljzatból és/vagy vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.** Ezek a biztonsági óvintézkedések csökkentik az elektromos kiskép véletlenszerű beindításának kockázatát.
- 19. A használaton kívüli elektromos kisképeket tartsa gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen, és ne engedje, hogy olyan személyek használhassák, akik a gépet vagy ezeket az utasításokat nem ismerik.** Avatatlan kezekben az elektromos kisképek veszélyt jelentenek.
- 20. Gondosan tartsa karban az elektromos kisképeket. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helyzetbeállítását és akadálytalan mozgását; ellenőrizze, hogy nincs-e törött alkatrész; továbbá ellenőrizzen minden olyan körülményt, amely befolyásolhatja az elektromos kiskép működését. Használatba vétel előtt javíttassa meg a sérült elektromos kisképet.** Számos baleset az elektromos kisképek elégtelen karbantartására vezethető vissza.
- 21. Tartsa a vágásra szolgáló szerszámokat és gépeket megélezve és tisztán.** A megfelelően karbantartott, éles vágóélekkel rendelkező vágóberendezések használatakor kisebb a szerszám elakadásának valószínűsége, és könnyebb irányítani a gépet.
- 22. Az elektromos kisképet, annak tartozékait és szerszámait mindig a jelen utasításokkal összhangban és az adott géptípus rendeltetésének megfelelő módon használja, figyelembe véve a munkavégzési körülményeket és az elvégzendő munkafeladatot is.** Az elektromos kiskép nem rendeltetésszerű felhasználása veszélyhelyzetek kialakulásához vezethet.

Javítás

- 23. Elektromos kisképeit mindig szakemberrel, és kizárólag az eredetivel azonos típusú cserealkatrészek felhasználásával javíttassa.** Ez biztosítja az elektromos kisképek biztonságos voltának megőrzését.
- 24. Kövesse a kenésre és a tartozékok cseréjére vonatkozó utasításokat.**
- 25. Tartsa a fogantyúkat szárazon és tisztán, valamint olaj- és kenőzsír-szennyeződésektől mentes állapotban.**

KÜLÖNLEGES MUNKAVÉDELMI SZABÁLYOK

Sem kényelemből, sem a termék működtetésében (az ismételt használat során) szerzett gyakorlatból kiindulva **NEM** mondhatunk le a keverőgépekre vonatkozó munkavédelmi szabályok szigorú betartásáról. A jelen kiegészítést nem biztonságos vagy helytelen módon használó személy súlyos sérülést szenvedhet.

1. **Használja a gép készletébe tartozó segédfogantyúkat.** Ha elveszíti az uralmat a gép felett, sérülést szenvedhet.
2. **Olyan munkaműveletek végzésekor, melyeknél a vágógép rejtett vezetékbe vagy saját csatlakozózsínjába ütközhet, a gépet a szigetelt markolási felületeknél fogva kell tartani.** Feszültség alatt álló vezetékek érintésekor ugyanis a gép szabadon álló fém alkatrészei is feszültség alá kerülnek, amittől áramütés éri a gép kezelőjét.
3. **Minden ügyeljen arra, hogy szilárd talajon álljon, és megőrizze az egyensúlyát. A gép magasban történő használatakor győződjön meg arról, hogy nem tartózkodik-e valaki odalent.**
4. **Tartsa szilárdan a gépet.**
5. **Ne nyúljon a forgó alkatrészek közelébe.**
6. **Ne hagyja magában járni a gépet. Csak kézben tartva működtesse.**
7. **Közvetlenül működtetés után tilos megérinteni a szerszámot vagy a munkadarabot; ezek ugyanis rendkívül forróak lehetnek, és égési sérülést okozhatnak.**
8. **Egyes anyagok mérgező vegyszereket is tartalmazhatnak. Ügyeljen arra, hogy ne lélegezze be a keletkező port, és a bőrére se kerülhessen belőle. Vegye figyelembe az anyag gyártója által megadott munkabiztonsági adatokat.**

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!

FIGYELMEZTETÉS:

A GÉP NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATA vagy a jelen *Használati utasításban* foglalt munkavédelmi szabályok betartásának elmulasztása súlyos személyi sérüléshez vezethet.

MŰKÖDÉSI LEÍRÁS

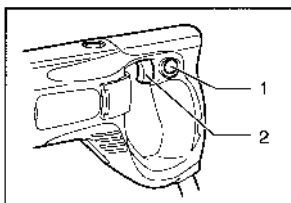
⚠ FIGYELEM:

- A gép beállítása vagy működésének ellenőrzése előtt minden esetben győződjön meg arról, hogy a gép kikapcsolt állapotban van-e, és csatlakozózsínőre ki lett-e húzva a hálózati aljzathoz.

A kapcsoló működtetése

⚠ FIGYELEM:

- Mielőtt csatlakoztatná a gép csatlakozózsínőjét a hálózati aljzathoz, mindig ellenőrizze, hogy a kioldó kapcsoló megfelelően működésbe lép-e, majd elengedésekor visszatér-e „KI” helyzetébe.

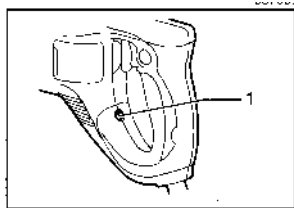


1. Rögzítőgomb
2. Kioldó kapcsoló

A gép elindításához egyszerűen nyomja be a kioldó kapcsolót. A gép leállítása a kioldó elengedésével lehetséges.

Ha folyamatosan akarja működtetni a gépet, ehhez nyomja meg a kioldót, és nyomja be a rögzítőgombot. Ha ebből a reteszelt helyzetéből szeretné leállítani a gépet, ehhez ütközésig nyomja be, majd engedje el a kioldót.

A jelzőlámpa



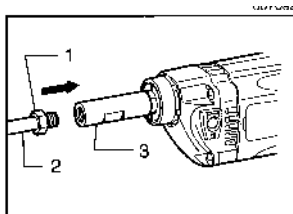
1. Jelzőlámpa

A bekapcsolást jelző, zöld lámpa akkor gyullad ki, amikor a gép csatlakozózsínőjét csatlakoztatjuk a hálózati aljzathoz. Ha a jelzőlámpa világít, de a gép bekapcsoláskor sem indul be, valószínűleg elkoptak a szénkefék, illetve meghibásodott a motor vagy a kapcsoló. Ha a jelzőlámpa nem gyullad ki, akkor a hiba a hálózati csatlakozózsínőben vagy magában a jelzőlámpában lehet. A hálózati csatlakozózsínő meghibásodása esetén sem a gép nem indul be, sem a jelzőlámpa nem gyullad ki. Ha viszont a jelzőlámpa hibásodott meg, akkor a gép beindul, de a jelzőlámpa nem világít.

ÖSSZESZERELÉS

⚠ FIGYELEM:

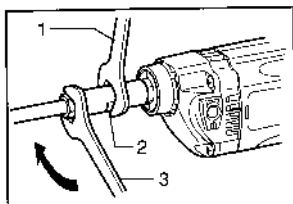
- Mielőtt bármilyen munkába fogna a gépen, minden esetben ellenőrizze, hogy a gép kikapcsolt állapotban van-e, és csatlakozószinórja ki lett-e húzva a hálózati aljzathból.



1. Hatlapú anya
2. Tengely
3. Tengelyfoglat

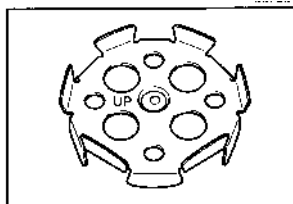
A tengely felszerelése

A hatlapú anya segítségével szorítsa be a tengelyt a tengelyfoglatba úgy, hogy a hatlapú anya hozzáérjen a foglathoz.



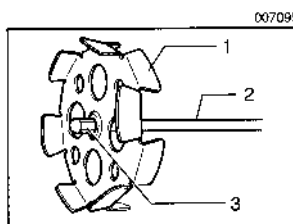
1. 19-es villáskulcs
2. Tartóhorony
3. 19-es villáskulcs

Egy 19-es villáskulcs segítségével ragadja meg a tengelyfoglatot, hogy az ne tudjon elforogni. A tengelyfoglatot tartva, egy másik 19-es villáskulccsal húzza meg a hatkapú anyát a nyíl irányában.



A keverőlapátok felszerelése

A keverőlapátot úgy kell felszerelni, hogy az "UP" (=felfelé) felirat a gép felé nézzen.



1. Keverőlapát
2. Tengely
3. Hatlapfejű csavar

Illessze rá a keverőlapátot a tengely végére, és rögzítse a hatlapfejű csavarral.

Ha a 150-es keverőlapátot (tartozék) szeretné használni, azt közvetlenül a tengely végére kell felcsavaroznia, mivel menetes.

MŰKÖDTETÉS

Keverés

⚠ FIGYELEM:

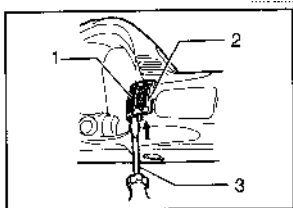
- Tilos a gépet gyúlékony anyag, mint például festék és oldószerként használt hígító keverésére használni. E szabály figyelmen kívül hagyása személyi sérüléshez vezethet.
 - A keverőgép használata közben az anyag szétfröccsenhet.
1. Egyik kezével fogja meg szorosan a gép hátsó fogantyúját, a másikkal pedig a markolatot. Merítse a keverőlapátot teljesen az anyag felszíne alá, majd miután meggyőződött a munkavégzési terület biztonságáról, kapcsolja be a gépet.
 2. Keverés közben mozgassa a keverőlapátot fel-le, hogy az anyag minden része egyenletesen keveredjen.
 3. A keverés befejeztével kapcsolja ki a gépet, várja meg, hogy a keverőlapát forgása teljesen leálljon, majd emelje ki a keverőlapátot az edényből.

KARBANTARTÁS

⚠ FIGYELEM:

- Mielőtt bármilyen ellenőrzési vagy karbantartási munkát végezne a gépen, minden esetben győződjön meg arról, hogy a gép kikapcsolt állapotban van-e, és csatlakozózsínörja ki lett-e húzva a hálózati aljzatból.

A szűrő cseréje



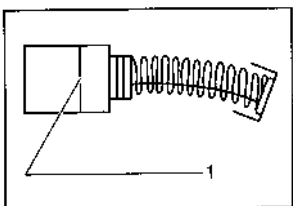
1. Szűrő
2. Fedél
3. Csavarhúzó

A szűrőt rendszeresen ki kell cserélni, mivel a szűrőben lerakódó por vagy egyéb részecskék csökkentik a gép hűtésének hatékonyságát.

Az ábrán látható módon illessze egy hornyos csavarhúzó vagy hasonló szerszám hegyét a gép és a fedél közötti részbe. Emelje meg, mintha lapátolna, és így módon vegye le a fedelet.

Cserélje ki a fedélben elhelyezkedő szűrőt egy új szűrőre.

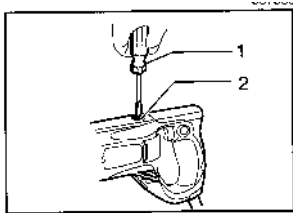
Szerelje vissza a fedelet a gépre.



1. Határjelzés

A szénkefék cseréje

Rendszeresen vegye ki és ellenőrizze a szénkeféket. A határjelzésig lekopott szénkeféket ki kell cserélni. Tartsa tisztán a szénkeféket, hogy akadálytalanul csúszkálhassanak a tartójukban. A két szénkefét egyszerre kell kicserélni. Csak azonos típusú szénkeféket szabad használni.



1. Csavarhúzó
2. Kefetartó rögzítősapkája

Vegye le a védőburkolatot. Egy csavarhúzó segítségével szerelje le a kefetartók rögzítősapkáját. Emelje ki az elkopott szénkeféket, helyezzen be újakat, majd tegye vissza a rögzítősapkákat.

A termék BIZTONSÁGOS és MEGBÍZHATÓ voltának megőrzése érdekében mindennemű javítást, karbantartást vagy beállítását a Makita egyik erre felhatalmazott javítóműhelyében, kizárólag Makita cserealkatrészek felhasználásával célszerű elvégeztetni.

TARTOZÉKOK

⚠ FIGYELEM:

- A jelen kézikönyvben ismertetett Makita gyártmányú géphez ezeket a tartozékokat vagy szerelvényeket ajánljuk használni. Bármilyen egyéb tartozék vagy szerelvény használata a személyi sérülés veszélyével járhat együtt. A tartozékokat és készülékeket csak rendeltetésszerűen szabad alkalmazni.

Ha a tartozékokat illetően segítségre vagy további felvilágosításra lenne szüksége, forduljon a Makita legközelebbi javítóközpontjához.

- Keverőlapátok
- Tengely